

| | | | | |
|----------------------------|--|-------|---------------|---|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/ ВКХ-2025 |
| | Випуск 1 | Зміни | Екземпляр № 1 | Арк 16 / 1 |

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою факультету
педагогічних технологій та освіти
впродовж життя

26 серпня 2025 р., протокол № 7

Голова Вченої ради

 Людмила МОГЕЛЬНИЦЬКА



РОБОЧА ПРОГРАМА

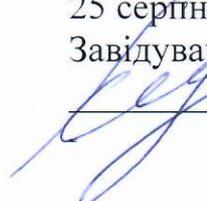
вибіркової навчальної дисципліни

«English for International Exchange»

Схвалено на засіданні кафедри
теоретичної та прикладної лінгвістики

25 серпня 2025 р., протокол № 8

Завідувач кафедри

 Свгенія КАНЧУРА

Розробник: викладач кафедри теоретичної та прикладної лінгвістики
ПОЛЯНСЬКА Анна

Житомир

2025

| | | | | |
|----------------------------|--|--------------|----------------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | <i>Випуск 1</i> | <i>Зміни</i> | <i>Екземпляр № 1</i> | <i>Арк 16 / 2</i> |

Робоча програма вибіркової навчальної дисципліни фахової підготовки «English for International Exchange» для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «бакалавр» затверджена Вченою радою факультету педагогічних технологій та освіти впродовж життя від 26 серпня 2025 р., протокол № 7.

| | | | | |
|-------------------------|--|-------|---------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | Випуск 1 | Зміни | Екземпляр № 1 | Арк 16 / 3 |

1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітній ступінь | Характеристика навчальної дисципліни | |
|---|---|--------------------------------------|-----------------------|
| | | денна форма навчання | заочна форма навчання |
| Кількість кредитів – 4 | Галузь знань - | вибіркова | |
| Модулів – 1 | Спеціальність: - | Рік підготовки: | |
| Змістових модулів – 2 | | - | |
| Загальна кількість годин – 120 | | Семестр | |
| | | - | |
| Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – самостійної роботи – | Освітній ступінь - | Лекції | |
| | | 32 год. | . |
| | | Практичні | |
| | | 32 год. | |
| | | Лабораторні | |
| | | Самостійна робота | |
| | | 56 год. | |
| Вид контролю: залік | | | |

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 53 % аудиторних занять, 47 % – самостійної та індивідуальної роботи.

| | | | | |
|-------------------------|--|-------|---------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | Випуск 1 | Зміни | Екземпляр № 1 | Арк 16 / 4 |

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета:

Метою вибіркової компоненти є формування у здобувачів вищої освіти іншомовної комунікативної компетентності, необхідної для ефективної взаємодії у міжнародному академічному середовищі. Курс "English for International Exchange" спрямований на розвиток мовленнєвих навичок та формування фахових компетентностей, необхідних для навчання та стажування за кордоном. Дисципліна забезпечує засвоєння основної термінології академічного обміну, вдосконалення навичок підготовки апікаційних документів, а також розвиток міжкультурної комунікативної компетентності, що є важливою для успішної участі у міжнародних програмах мобільності.

Завдання:

- Оволодіння термінологією міжнародних академічних обмінів та розвиток лексичної компетентності, що включає засвоєння ключових понять, типових документів та комунікативних стратегій, необхідних для академічної мобільності.
- Формування навичок усного та письмового професійного спілкування: ведення діалогів, участь у дискусіях, складання мотиваційних листів, CV, навчальних угод та академічної переписки.
- Удосконалення навичок аудіювання та читання, що передбачає здатність розуміти та інтерпретувати автентичні академічні матеріали, а також критично аналізувати тексти.
- Підготовка студентів до інтерв'ю та комунікації з представниками міжнародних університетів, що сприяє розвитку впевненості у спілкуванні англійською мовою.
- Розвиток міжкультурної комунікативної компетентності: ознайомлення з особливостями культурної взаємодії, засвоєння стратегій адаптації до іншомовного середовища та успішної інтеграції у міжнародну академічну спільноту.

4. Результати навчання

Після завершення курсу студенти зможуть:

- Орієнтуватися в можливостях міжнародних академічних програм.
- Підготувати та оформити апікаційні документи.
- Вести ділову та академічну переписку англійською мовою.
- Вільно спілкуватися в іншомовному середовищі.
- Легко адаптуватися до навчання та стажування за кордоном.

Під час вивчення вибіркової навчальної дисципліни здобувачі вищої освіти зможуть отримати наступні Soft skills:

- *комунікативні навички*: письмове, вербальне й невербальне спілкування; уміння грамотно спілкуватися по e-mail; вести дискусію і відстоювати свою позицію; навички працювати в команді;
- *уміння виступати привселюдно*: навички, необхідні для виступів на публіці; навички проведення презентації;
- *керування часом*: уміння справлятися із завданнями вчасно;
- *гнучкість і адаптивність*: гнучкість, адаптивність і здатність змінюватися; уміння аналізувати ситуацію, орієнтування на вирішення проблеми;

| | | | | |
|-------------------------|--|--------------|----------------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | <i>Випуск 1</i> | <i>Зміни</i> | <i>Екземпляр № 1</i> | <i>Арк 16 / 5</i> |

- *лідерські якості*: уміння спокійно працювати в напруженому середовищі; уміння ухвалювати рішення; уміння ставити мету, планувати діяльність;
- *особисті якості*: креативне й критичне мислення; етичність, чесність, терпіння, повага до оточуючих.

3. Програма навчальної дисципліни

МОДУЛЬ 1.

Змістовий модуль 1. International Exchange Programmes: practice and issues

1. Тема 1: International Exchange Programmes: general issues.

1. Основні програми міжнародних академічних обмінів (Erasmus+, Fulbright, DAAD).
2. Переваги та виклики участі у міжнародних програмах.
3. Вимоги до учасників та загальні критерії відбору.

2. Тема 2: Selection campaign: call announcement, paper matters (CV, motivation letter, learning agreement, invitation letter, etc).

1. Основні етапи відбору та документи, необхідні для подання заявки.
2. Як написати ефективний мотиваційний лист та скласти CV.
3. Структура навчальної угоди (Learning Agreement) та запрошення від університету.

Змістовий модуль 2. Tips and experiences

3. Тема 3. Travelling tips.

1. Документи для виїзду за кордон: віза, страховка, фінансова підтримка.
2. Корисні лайфхаки для подорожей: бронювання квитків, житла та бюджетні варіанти.
3. Культурні особливості подорожей до різних країн.

4. Тема 4. Destination countries: West-East.

1. Особливості навчання та проживання в країнах Західної Європи.
2. Можливості та виклики навчання у Східній Європі та Азії.
3. Специфіка академічної культури різних країн.

5. Тема 5. Intercultural communication and social adaptation.

1. Міжкультурні відмінності та етикет у міжнародному спілкуванні.
2. Соціальна адаптація у новому середовищі: виклики та шляхи їх подолання.

| | | | | |
|-------------------------|--|-------|---------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | Випуск 1 | Зміни | Екземпляр № 1 | Арк 16 / 6 |

3. Вирішення конфліктних ситуацій у міжкультурному просторі.

4. Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

| Змістові модулі і теми | Кількість годин | | | | | | | |
|--|-----------------|--------|-----------|-------------------|--------------|--------|-----------|-------------------|
| | денна форма | | | | заочна форма | | | |
| | Усього | лекції | Практичні | самостійна робота | усього | лекції | практичні | самостійна робота |
| МОДУЛЬ 1. | | | | | | | | |
| Змістовий модуль 1. International Exchange Programmes: practice and issues | | | | | | | | |
| Тема 1. International Exchange Programmes: general issues. | 30 | 8 | 8 | 14 | - | - | - | - |
| Тема 2. Selection campaign: call announcement, paper matters (CV, motivation letter, learning agreement, invitation letter, etc). | 30 | 8 | 8 | 14 | - | - | - | - |
| <i>Разом за змістовий модуль 1</i> | 60 | 16 | 16 | 28 | - | - | - | - |
| Змістовий модуль 2. Tips and experiences | | | | | | | | |
| Тема 3. Travelling tips. | 20 | 6 | 6 | 9 | - | - | - | - |
| Тема 4. Destination countries: West-East. | 20 | 4 | 4 | 9 | - | - | - | - |
| Тема 5. Intercultural communication and social adaptation. | 20 | 6 | 6 | 10 | - | - | - | - |
| <i>Разом за змістовий модуль 2</i> | 60 | 16 | 16 | 28 | | | | |
| РАЗОМ ЗА МОДУЛЬ 1 | 120 | 32 | 32 | 56 | | | | |
| ВСЬОГО | 120 | 32 | 32 | 56 | - | - | - | - |

5. Теми лекцій

| Назва теми | Кількість годин | |
|---|-----------------|--------------|
| | Денна форма | Заочна форма |
| МОДУЛЬ 1. | | |
| Змістовий модуль 1. International Exchange Programmes: practice and issues | | |
| Тема 1. International Exchange Programmes: general issues. | 8 | - |
| Тема 2. Selection campaign: call announcement, paper matters (CV, | 8 | - |

| | | | |
|-------------------------|--|-------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | Випуск 1 | Зміни | Екземпляр № 1 |
| Арк 16 / 7 | | | |

| | | |
|---|-----------|---|
| motivation letter, learning agreement, invitation letter, etc). | | |
| Змістовий модуль 2. Tips and experiences | | |
| Тема 3. Travelling tips. | 6 | - |
| Тема 4. Destination countries: West-East. | 4 | - |
| Тема 5. Intercultural communication and social adaptation | 6 | |
| ВСЬОГО | 32 | |

4. Теми практичних занять 2. 5. Теми лекцій

| Назва теми | Кількість годин | |
|---|-----------------|--------------|
| | Денна форма | Заочна форма |
| МОДУЛЬ 1. | | |
| Змістовий модуль 1. International Exchange Programmes: practice and issues | | |
| Тема 1. International Exchange Programmes: general issues. | 8 | - |
| Тема 2. Selection campaign: call announcement, paper matters (CV, motivation letter, learning agreement, invitation letter, etc). | 8 | - |
| Змістовий модуль 2. Tips and experiences | | |
| Тема 3. Travelling tips. | 6 | - |
| Тема 4. Destination countries: West-East. | 4 | - |
| Тема 5. Intercultural communication and social adaptation | 6 | |
| ВСЬОГО | 32 | |

6. Завдання для самостійної роботи Самостійна робота

| № з/п | Назва теми та зміст | Кількість годин |
|---|--|-----------------|
| Змістовий модуль 1. International Exchange Programmes: practice and issues | | |
| 1. | Тема 1. International Exchange Programmes: general issues. Дослідити програму Erasmus+ та підготувати коротку презентацію про її можливості. Написати есе на тему "Чому участь у міжнародному обміні може змінити моє майбутнє?". | 6 |
| 2. | Тема 2. Selection campaign: call announcement, paper matters (CV, motivation letter, learning agreement, invitation letter, etc). Communications. Написати мотиваційний лист для участі у програмі Erasmus+. Створити власне CV англійською мовою | 6 |

| | | | | |
|-------------------------|--|--------------|----------------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | <i>Випуск 1</i> | <i>Зміни</i> | <i>Екземпляр № 1</i> | <i>Арк 16 / 8</i> |

| | | |
|---|---|-----------|
| | Разом | 28 |
| Змістовий модуль 2. Tips and experiences | | |
| 1. | Тема 3. Travelling tips. Підготувати список необхідних документів для поїздки за кордон. Дослідити та порівняти способи економії під час подорожей. | 6 |
| 2. | Тема 4. Destination countries: West-East. Підготувати аналітичний огляд освітніх можливостей у двох обраних країнах. Дослідити особливості культури та традицій країни, яку ви хотіли б відвідати. | 6 |
| 3. | Тема 5. Intercultural communication and social adaptation. Написати есе на тему "Як культурні відмінності впливають на академічне середовище?". Підготувати презентацію про правила міжкультурної комунікації. | 6 |
| | Разом | 28 |
| | Всього | 56 |

7. Індивідуальні завдання

Індивідуальні завдання є однією з форм навчального процесу, що передбачає створення умов для найповнішої реалізації творчості можливостей студентів і має на меті поглиблення, узагальнення та закріплення знань, які студенти можуть одержати в процесі вивчення курсу даної дисципліни, а також застосування цих знань на практиці.

Ці завдання сприяють розвитку навичок самостійної роботи, критичного мислення, а також покращують мовну компетенцію студентів. Індивідуальні завдання включають:

- підготовку письмових есе на задану тему;
- виконання тематичних перекладів текстів із англійської мови на рідну та навпаки;
- підготовку усних презентацій на актуальні теми з курсу;
- розробку проєктів, що демонструють застосування набутих знань на практиці;
- аналітичне читання наукових статей та їх критичний огляд;
- виконання завдань з лексичних та граматичних тем, що виходять за межі основної програми курсу.

Індивідуальні завдання виконуються за попереднім погодженням із викладачем і враховують рівень знань студента, а також його особисті інтереси у вивченні англійської мови.

| | | | | |
|-------------------------|--|-------|---------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | Випуск 1 | Зміни | Екземпляр № 1 | Арк 16 / 9 |

8. Методи навчання

1. Лекція.
2. Бесіда.
3. Наочні методи (ілюстрування, демонстрування).
4. Практичні методи (індивідуальні наукові проєкти).
5. Самостійна робота.
6. Різні форми дистанційної роботи.

9. Методи контролю. Засоби діагностики результатів навчання

Засобами оцінювання результатів вивчення дисципліни є:

- індивідуальні усні опитування;
- індивідуальні письмові роботи;
- тестові завдання у письмовій формі та з використанням технічних засобів навчання;
- презентації самостійно опрацьованого теоретичного матеріалу;
- практичні завдання: виконання вправ на знання норм сучасної літературної мови;
- підсумковий контроль (залік).

Форми контролю

Оцінка з вибіркової дисципліни *«English for International Exchange»* визначається з урахуванням результатів навчальної діяльності студента. *Рейтингова оцінка з навчальної дисципліни* – це кількість балів, яку студент отримує за певну навчальну діяльність (за наслідками поточного, модульного контролю), визначається як середнє арифметичне кількості балів з усіх модулів з дисципліни та балів за підсумковий контроль.

Оцінка з вибіркової дисципліни «English for International Exchange» виставляється студентам, яким зараховані усі модулі з дисципліни і рейтингова оцінка з дисципліни є не меншою ніж 60 балів, визначається шляхом конвертації кількості балів з дисципліни в оцінку за чотирибальною (традиційною) шкалою ("відмінно", "добре", "задовільно", "незадовільно") та за шкалою ECTS.

Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей теми, під час індивідуальної роботи викладача зі студентом та складається з опитування (теоретичної підготовки до практичного заняття), виконання тестового завдання, виконання практичного завдання, документального оформлення практичної роботи, самостійної роботи студента у вигляді написання і захисту реферату та складання тестів.

| | | | | |
|-------------------------|--|-------|---------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | Випуск 1 | Зміни | Екземпляр № 1 | Арк 16 / 10 |

Максимальна кількість балів, яку студент може набрати при вивченні модуля дисципліни – **100**, в тому числі за поточну навчальну діяльність – **60** балів, за результатами підсумкового контролю – **40** балів.

Співвідношення між результатами оцінювання поточної навчальної діяльності та модульного контролю 60% до 40%.

Підсумковий контроль здійснюється після завершення вивчення всіх тем модуля на останньому контрольному занятті з модуля і проводиться у письмовій формі. Тривалість проведення письмового контролю становить 1 академічну годину. Модульний контроль вважається зарахованим, якщо студент набрав не менше **24** балів із **40**.

- Максимальна кількість балів, яку може отримати студент при складанні підсумкового контролю (заліку) – **100** балів, який вважається зарахованим, якщо студент набрав не менше **60** із **100** балів.
- Оцінка з дисципліни виставляється лише студентам, яким зараховані усі модулі з дисципліни.
- Кількість балів, яку студент набрав з дисципліни, визначається як середнє арифметичне кількості балів з усіх модулів та підсумкового контролю з дисципліни (сума балів за усі модулі ділиться на кількість модулів з дисципліни).

10. Оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти

Оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у Державному університеті «Житомирська політехніка» та розподілу балів, що наведений нижче.

Система оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни включає поточний та підсумковий контроль.

Поточний контроль проводиться для оцінювання рівня засвоєння знань, формування умінь і навичок здобувачів вищої освіти впродовж вивчення ними матеріалу модуля (змістових модулів) навчальної дисципліни. Поточний контроль здійснюється під час проведення навчальних занять.

Підсумковий контроль проводиться для підсумкового оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни. Підсумковий контроль здійснюється після завершення вивчення навчальної дисципліни. Підсумковий контроль проводиться у формі заліку. Процедура складання заліку визначена у Положенні про організацію освітнього процесу у Державному університеті «Житомирська політехніка».

| | | | | |
|-------------------------|--|-------|---------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | Випуск 1 | Зміни | Екземпляр № 1 | Арк 16 / 11 |

Розподіл балів з навчальної дисципліни

| Види робіт здобувача вищої освіти | Кількість балів за семестр | |
|--------------------------------------|----------------------------|--------------|
| | денна форма | заочна форма |
| Виконання завдань поточного контролю | 100 | - |
| Підсумкова семестрова оцінка | 100 | - |

Розподіл балів за виконання завдань поточного контролю

| Види робіт здобувача вищої освіти | Кількість балів за семестр | |
|---|----------------------------|--------------|
| | денна форма | заочна форма |
| Виконання завдань під час навчальних занять | 60 | - |
| Виконання та захист індивідуальних самостійних завдань ² | 20 | - |
| Виконання науково-дослідної роботи та інших видів робіт (додаткові – заохочувальні бали) ³ : 1. Участь у студентських предметних олімпіадах, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт, грантах, науково-дослідних проєктах 2. Підготовка наукових статей, тез доповідей наукових конференцій | до 10 до 10 | - |
| Разом за виконання завдань поточного контролю | 100 | - |

Розподіл балів за виконання завдань під час навчальних занять

| Види робіт здобувача вищої освіти ¹ | Кількість балів за семестр | |
|---|----------------------------|--------------|
| | денна форма | заочна форма |
| Відповіді (виступи) на заняттях | 20 | - |
| Участь у дискусії | 10 | - |
| Виконання поточних тестових завдань | 40 | - |
| Виконання та захист завдань, кейсів | 10 | - |
| Разом за виконання завдань під час навчальних занять | 80 | - |

З метою застосування цілих чисел для оцінювання результатів роботи здобувачів вищої освіти під час навчальних занять протягом семестру використовується 100-бальна шкала оцінювання кожного окремо виду робіт. Розрахунок набраних здобувачем вищої освіти балів за виконання завдань під час навчальних занять за семестр проводиться за формулою:

$$P_{НЗ} = (P_{В100} \times ВК_{В} + P_{УД100} \times ВК_{УД} + P_{ТЗ100} \times ВК_{ТЗ} + P_{ЗК100} \times ВК_{ЗК}) \times К_{НЗ}, \quad (1)$$

де $P_{НЗ}$ – кількість набраних здобувачем вищої освіти балів за виконання

| | | | | |
|-------------------------|--|-------|---------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | Випуск 1 | Зміни | Екземпляр № 1 | Арк 16 / 12 |

завдань під час навчальних занять за семестр;

R_{B100} , R_{UD100} , R_{TZ100} , R_{ZK100} – кількість набраних здобувачем вищої освіти балів за семестр відповідно за відповіді (виступи) на заняттях, за участь у дискусії, за виконання поточних тестових завдань, за виконання та захист завдань, кейсів (кожний окремо вид робіт на навчальних заняттях оцінюється за 100-бальною шкалою);

VK_B , VK_{UD} , VK_{TZ} , VK_{ZK} – вагові коефіцієнти відповідно за відповіді (виступи) на заняттях, за участь у дискусії, за виконання поточних тестових завдань, за виконання та захист завдань, кейсів. Значення вагових коефіцієнтів становить:

$$VK_B = 20 \div 80 = 0,25;$$

$$VK_{UD} = 10 \div 80 = 0,125;$$

$$VK_{TZ} = 30 \div 80 = 0,375;$$

$$VK_{ZK} = 20 \div 80 = 0,25;$$

K_{HZ} – коригувальний коефіцієнт. Значення коригувального коефіцієнту становить $K_{HZ} = 80 \div 100 = 0,8$.

Якщо здобувач вищої освіти набрав за поточний контроль 60 балів або більше, він може погодити дану оцінку в електронному кабінеті і вона стане семестровою оцінкою за вивчення навчальної дисципліни.

Якщо здобувач вищої освіти під час вивчення вибіркової навчальної дисципліни набрав 60 балів або більше і бажає покращити свій результат успішності, він проходить процедуру підсумкового контролю у формі заліку. За складання заліку здобувач вищої освіти може набрати 100 балів. Семестрова оцінка з навчальної дисципліни формується за результатами підсумкового контролю.

Здобувач вищої освіти допускається до процедури підсумкового контролю у формі заліку, якщо за виконання завдань поточного контролю набрав 50 балів або більше.

Якщо здобувач вищої освіти за результатами поточного контролю набрав 35–49 балів, він отримує право за власною заявою опанувати окремі теми (змістові модулі) навчальної дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми. Вивчення окремих складових навчальної дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми, здійснюється у вільний від занять здобувача вищої освіти час.

Якщо здобувач вищої освіти за результатами поточного контролю набрав від 0 до 34 балів (включно), він вважається таким, що не виконав вимоги робочої програми навчальної дисципліни та має академічну заборгованість. Здобувач вищої освіти отримує право за власною заявою опанувати навчальну дисципліну у наступному семестрі понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми.

| | | | | |
|-------------------------|--|--------------|----------------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | <i>Випуск 1</i> | <i>Зміни</i> | <i>Екземпляр № 1</i> | <i>Арк 16 / 13</i> |

Процедура надання додаткових освітніх послуг здобувачу вищої освіти з метою вивчення навчального матеріалу дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми, визначена у Положенні про надання додаткових освітніх послуг здобувачам вищої освіти в Державному університеті «Житомирська політехніка».

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті в рамках окремих тем навчальної дисципліни, здійснюється викладачем за зверненням здобувача вищої освіти та представленням документів, які підтверджують результати навчання (сертифікати, свідоцтва, скріншоти тощо). Рішення про визнання та оцінка за відповідну частину освітнього компонента приймається викладачем за результатами співбесіди зі здобувачем вищої освіти.

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті в рамках цілого освітнього компонента, здійснюється за процедурою, яка визначена у Положенні про організацію освітнього процесу у Державному університеті «Житомирська політехніка».

Шкала оцінювання

| Шкала ЄКТС | Національна шкала | 100-бальна шкала |
|------------|-------------------|------------------|
| A | Зараховано | 90-100 |
| B | Зараховано | 82-89 |
| C | | 74-81 |
| D | Зараховано | 64-73 |
| E | | 60-63 |
| FX | Не зараховано | 35-59 |
| F | Не зараховано | 0-34 |

11. Глосарій

| № з/п | Відповідник англійською мовою | Термін державною мовою |
|-------|-------------------------------|-----------------------------|
| 1 | Rules of Engagement (ROE) | Правила ведення бойових дій |
| 2 | Deployment | Розгортання |
| 3 | Reconnaissance (Recon) | Розвідка |

| | | | | |
|-------------------------|--|-------|---------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | Випуск 1 | Зміни | Екземпляр № 1 | Арк 16 / 14 |

| № з/п | Відповідник англійською мовою | Термін державною мовою |
|-------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 4 | Cover and Concealment | Укриття та маскування |
| 5 | Exchange programme | Програма обміну |
| 6 | Scholarship | Стипендія |
| 7 | Application form | Аплікаційна форма |
| 8 | Tuition fee | Вартість навчання |
| 9 | Cultural adaptation | Культурна адаптація |
| 10 | Learning agreement | Навчальна угода |
| 11 | Motivation letter | Мотиваційний лист |
| 12 | Invitation letter | Лист-запрошення |
| 13 | Study abroad | Навчання за кордоном |
| 14 | International cooperation | Міжнародне співробітництво |
| 15 | Academic mobility | Академічна мобільність |
| 16 | Language proficiency | Рівень володіння мовою |
| 17 | Host university | Приймаючий університет |
| 18 | Home university | Рідний університет |
| 19 | Visa application | Заявка на отримання візи |
| 20 | Funding opportunities | Можливості фінансування |
| 21 | Personal statement | Особиста заява |
| 22 | Transcripts of records | Академічна довідка |
| 23 | Letter of recommendation | Рекомендаційний лист |
| 24 | Selection criteria | Критерії відбору |
| 25 | Travel insurance | Туристичне страхування |
| 26 | Cultural differences | Культурні відмінності |
| 27 | Interview preparation | Підготовка до співбесіди |
| 28 | Networking opportunities | Можливості налагодження контактів |
| 29 | Accommodation options | Варіанти проживання |
| 30 | Student exchange | Студентський обмін |

| | | | | |
|----------------------------|--|--------------|----------------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | <i>Випуск 1</i> | <i>Зміни</i> | <i>Екземпляр № 1</i> | <i>Арк 16 / 15</i> |

| № з/п | Відповідник англійською мовою | Термін державною мовою |
|-------|-------------------------------|------------------------|
| 31 | Internship abroad | Стажування за кордоном |
| 32 | Adaptation process | Процес адаптації |
| 33 | Educational system | Освітня система |
| 34 | Foreign affairs | Міжнародні відносини |

| | | | | |
|-------------------------|--|-------|---------------|--|
| Житомирська політехніка | МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015 | | | Ф-31.05- 05.01/035.10.1/Б/- ВКХ-2025 |
| | Випуск 1 | Зміни | Екземпляр № 1 | Арк 16 / 16 |

12. Рекомендована література

Основна література

- Deardorff, D. K., & Jones, E. (2020). *Intercultural Competence: Conceptual and Empirical Challenges*. Springer.
- Knight, J. (2020). *International Education Hubs: Student, Talent, Knowledge-Innovation Models*. Springer.
- Paige, R. M., & Vande Berg, M. (2020). *Student Learning Abroad: What Our Students Are Learning, What They're Not, and What We Can Do About It*. Stylus Publishing.
- Altbach, P. G., Reisberg, L., & Rumbley, L. E. (2020). *Trends in Global Higher Education: Tracking an Academic Revolution*. UNESCO Publishing.
- Montgomery, C. (2020). *Cultures of Internationalization: Perspectives on Theory, Research, and Practice*. Routledge.

Додаткова література

1. Bennett, M. J. (2013). *Basic Concepts of Intercultural Communication: Paradigms, Principles, and Practices*. Intercultural Press.
2. Cushner, K., & Mahon, J. (2015). *International Perspectives on Intercultural Education*. Routledge.
3. Hofstede, G. (2010). *Cultures and Organizations: Software of the Mind*. McGraw-Hill.
4. Jackson, J. (2014). *Introducing Language and Intercultural Communication*. Routledge.
5. Kim, Y. Y. (2001). *Becoming Intercultural: An Integrative Theory of Communication and Cross-Cultural Adaptation*. Sage.

Інтернет-джерела:

1. Erasmus+ Programme: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus>
2. DAAD (German Academic Exchange Service): <https://www.daad.de/en/>
3. Fulbright Program: <https://eca.state.gov/fulbright>
4. StudyPortals: <https://www.studyportals.com/>
5. NAFSA: Association of International Educators: <https://www.nafsa.org/>